

RAPPORT DE LA 18E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DE L'ALBAD



Treasurer
Agnès Poupart

General Secr.
Michel Donven

President
J-Marie Reding

Vice-President
Romain Reinard

Photos bay Claudette Wagner - © J-M Reding

qui avait eu lieu le vendredi **20 mars 2009** à 19.00 heures à la **Bibliothèque municipale de Luxembourg**, 3, rue Génistre, Luxembourg-Centre-Ville

- 1) **Allocution du président**, Jean-Marie Reding.
- 2) **Rapport des activités 2008-2009**, présenté par M. Donven et J-M Reding.
- 3) **Rapport de caisse** par Mme Agnès Poupart.
Résultat final au 31.12.2008: -267,89Euro. Avoir au compte courant le 31.12.2008: 5.873,69€. Total des membres: 103 (59 membres effectifs et 44 membres adhérents).
- 4) **Rapport des réviseurs**. Réviseur Partick Ries note: comptabilité impeccable.
- 5) **Décharge à la trésorerie**: Approbation unanime (7 voix).
- 6) **Décharge au Conseil d'Administration**: Approbation unanime (7 voix).
- 7) **Programme des activités 2009-10**. Présentation par J-M Reding
- 8) **Révision des statuts**: Approbation unanime (7 voix).
- 9) **Cotisations: Adoption d'une cotisation à tarif unique de 20€**. Vote: 6 voix pour, 1 voix contre.
M. Schouller vote seul "contre la cotisation unique de 20€, estimant qu'elle est trop modeste par rapport aux besoins et préconisant une cotisation modulée, à l'instar de la pratique dans les associations homologues dans d'autres pays." ("Explication de vote" – lettre du 21.03.2009 de M. Jacques Schouller au Président).
- 10) **Discussion libre**

Le vin d'honneur a été offert par la Ville de Luxembourg.

MD

Der luxemburgische Bibliothekarverein mit neuer Bezeichnung und Satzung

ALBAD-Pressecommuniqué des 25.03.2009

Auf ihrer Außerordentlichen Generalversammlung am 20. März 2009 in der Stadtbibliothek Luxemburg beschlossen die Mitglieder der *Association Luxembourgeoise des Bibliothécaires, Archivistes et Documentalistes* (ALBAD) einstimmig eine Namensänderung ihrer Berufsvertretung. Unter Beibehaltung der Abkürzung ALBAD heißt der einzige nationale Berufsverband für Bibliothekare, Archivare und Dokumentare von nun an "**Associatioun vun de Lëtzebuerger Bibliothekären, Archivisten an Dokumentalisten**". Der Verband zählt in seinen Reihen immer mehr Mitglieder unterschiedlicher Nationalität. Die Bevorzugung einer Fremd-, wenn auch Amtssprache (Französisch), gegenüber anderen (Deutsch, Englisch, etc.) bewegten den Vorstand dazu, einen luxemburgischen Namen vorzuschlagen. Ein Antrag, der von allen Anwesenden wohlwollend aufgenommen wurde.

Auch die **Satzungsänderung** wurde ohne Gegenstimme angenommen. Die Überarbeitung der Vereinsstatuten von 1996 brachte u.a. folgende Neuerungen: Mitgliederartenneuordnung, Einfügen von Fristen, Expertengruppeneinsatz, Präsidentenwahl und festgeschriebene Vorstandsaufgabenverteilung.

Aus den beiden bisherigen **Mitgliedsbeitragssätzen** wurde ein Einheitstarif: 20 Euro für Voll- und Teilmitglieder.

Für **2009-2010** plant die Vereinigung vorrangig, den 2005er Bibliotheksführer (*Guide des bibliothèques luxembourgeoises*), in Zusammenarbeit mit der Nationalbibliothek, neu aufzulegen, sowie die Webseite www.albad.lu mit neuen Rubriken und Dokumenten zu füllen. Andere Aufgaben bleiben traditionsmäßig: Lobbying, Mitarbeit an Buchwesenförderungsaktionen, Beratung und Hilfe beim Aufbau von Bibliotheken, Teilnahme an der jährlichen Studentenmesse, Begleitung von Bibliothekarstudenten und Veröffentlichung von drei Mitteilungsblättern. Vor allem die Zusammenarbeit - auf nationaler Ebene - mit dem Verband der öffentlichen Bibliotheken ULBP (Union Luxembourgeoise des Bibliothèques Publiques), mit - regional - den Sarlorlux-Partnerverbänden und - international - dem Weltverband IFLA und, seit September 2008, dem European Bureau of Library, Information and Documentation Associations (EBLIDA), beansprucht immer größeren Arbeitsaufwand.

Der **Vorstand** besteht seit März 2003 unverändert aus: Jean-Marie Reding, Präsident, Romain Reinard und Guy Theissen, Vizepräsidenten, Michel Donven, Generalsekretär, Michèle Wallenborn, Sekretärin, Agnès Poupart, Schatzmeisterin, Pascal Nicolay und Claudette Wagner, Verwaltungsratsmitglieder.

■ www.albad.lu

[verändert und mit Fehlern abgedruckt in: **Luxemburger Wort. – 01.04.2009, S. 31**]